联合国 S

安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3646
29 March 1996

CHINESE

第三六四六次会议临时逐字记录

1996年3月29日星期五,上午11时30分
在纽约总部举行

主　席:	勒格瓦伊拉先生	(博茨瓦纳)
成员国:	智利	索马维亚先生
	中国	王学贤先生
	埃及	埃拉拉比先生
	法国	拉德苏先生
	德国	亨策先生
	几内亚比绍	凯塔先生
	洪都拉斯	伦东·巴尔尼卡先生
	印度尼西亚	维比索诺先生
	意大利	富尔奇先生
	波兰	马图谢夫斯基先生
	大韩民国	崔先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·韦斯顿爵士
	美利坚合众国	休姆先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

96-85344 (c)

下午12时20分开会。

通过议程。

议程通过。

塔吉克斯坦境内和塔吉克-阿富汗边境的局势

秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告(S/1996/212)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了塔吉克斯坦代表的信。他在信中要求邀请他参加对安理会本议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告,即文件S/1996/212。

在安全理事会成员进行了磋商后,我受权代表安理会发表以下声明:

“安全理事会审议了秘书长1996年3月22日关于塔吉克斯坦局势的报告(S/1996/212)。

“安全理事会遗憾的是,在阿什哈巴德举行的塔吉克人持续会谈朝向解决基本政治和体制问题取得的进展不够。安理会呼吁塔吉克当事双方大大加快努力,以期在1995年8月17日的《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和解的基本原则的议定书》(S/1995/720,附件)的基础上达成协议。安理会促请双方诚意举行建设性的谈判,在互让和折衷的基础上寻求解决办法。

“安全理事会深切关注违反1994年9月17日《德黑兰停火协定》(S/1994/1102,附件一)的情况,尤其是目前正在塔维尔达拉区域进行的战斗。安理会呼吁塔吉克当事双方严格遵守该协定规定的一切义务。安理会提醒当事双方,联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)的任务是以《德黑兰停火协定》仍然有效,当事双方仍然致力于有效停火、民族和解和促进民主为附带条件的。安理会关切地注意到,目前正在进行的军事行动和其他违反停火的情况,让人们对当事双方是否仍然致力于有效停火产生怀疑。

“安全理事会知悉当事双方再度延长停火三个月到1996年5月26日为止。但是,安理会关注停火只延长了这么短的期间。安理会完全支持秘书长报告(S/1996/212)中所作呼吁,吁请塔吉克反对派同意将停火协定的期限延长至涵盖整个塔吉克人会谈期间。

“安全理事会重申塔吉克斯坦共和国总统与伊斯兰复兴运动(伊斯兰复兴运动)领导人进行直接政治对话,以推动和平进程的重要性,并鼓励他们尽快举行下次会议。安全理事会欢迎塔吉克斯坦议会所持的立场,议会在1996年3月11日和12日举行的特别会议上表示大力支持努力实现民族和解和在联合国主持下举行塔吉克人会谈寻求折衷办法。安理会遗憾的是,伊斯兰复兴运动领导人仍然拒绝参加议会特别会议。

“安全理事会对1996年2月24日联合委员会的反对派共同主席被绑架一事表示深切关注,并且吁请塔吉克政府加紧调查这个事件。安理会与秘书长共同吁请塔吉克政府提供必要的安全保障,使联合委员会能够安全而有效地行使其职能。

“安理会希望1996年3月9日塔吉克斯坦领导人和各政党、社会运动和族群的领导人在杜尚别签署的《塔吉克斯坦社会和谐协定》(S/1996/187,附件)将有助于民族和解。

“安全理事会表示严重关切塔吉克斯坦人道主义情况的恶化。安理会呼吁

各会员国和其他有关各方迅速响应,支助联合国和其他国际组织的人道主义救济工作。

“安全理事会欢迎联塔观察团在艰难的环境下发挥的积极作用。安理会对联塔观察团人员最近受到骚扰和威胁的事件深表关切,并重申要求当事双方与联塔观察团充分合作,并且确保联合国和其他国际组织的人员的安全和行动自由。

“安全理事会对联塔观察团在塔洛坎(阿富汗北部)设立联络站一事有所拖延表示关切,并鼓励阿富汗有关当局对联络站的设立提供便利。

“安全理事会欢迎在欧洲安全和合作组织的帮助下在塔吉克斯坦设立人权情况独立调查员办事处,希望他的活动将有助于缓和紧张局势。

“安全理事会赞扬秘书长塔吉克斯坦问题前任特使皮里斯-巴隆先生的不懈努力。安理会了解将迅速任命继任特使,并希望新特使毫不迟延地开始筹备塔吉克人持续会谈的下一阶段,这项会议应尽快举行。”

这项声明将作为安全理事会文件分发,编号为S/PRST/1996/14。

安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

下午12时30分散会。